

Ходжаева Нигина Гулямовна*, референт Лингвистического центра Военного университета Министерства обороны Российской Федерации.

Ежегодное обращение президента США "О положении страны" как пример политического дискурса

Ежегодное обращение президента США к конгрессу и нации "О положении страны" занимает особое место среди ключевых общественно-политических мероприятий, является средством прямого общения власти с населением, наглядной и гласной формой подведения итогов в национальном масштабе и постановки задач на перспективу. Указанное обращение можно рассматривать как монологическую форму *политического дискурса* – центрального понятия политической лингвистики.

В общем смысле дискурс – это речь, процесс языковой деятельности. Само это понятие появилось относительно недавно и пришло в середине XX в. из французского языка. Лингвистический энциклопедический словарь даёт такое определение дискурса: "Связный в совокупности с экстралингвистическими факторами – прагматическими, социокультурными, психологическими и другими – текст, взятый в событийном аспекте; речь, рассматриваемая как целенаправленное, социальное действие, как компонент, участвующий во взаимодействии людей и механизмах их сознания (когнитивных процессах)"¹. Однако следует отметить, что многие учёные, в частности Ван Дейк², Ю. С. Степанов³ и др., трактуют понятие дискурса шире, чем просто текст.

Политический дискурс представляет собой особую разновидность дискурса и имеет основной целью захват, удержание или перераспределение власти. В лингвистической литературе политический дискурс представлен как многоаспектное и многоплановое явление, как комплекс элементов, образующих единое целое. Политический дискурс – это совокупность "всех речевых актов, используемых в политических дискуссиях, а также правил публичной политики, освящённых традицией и проверенных опытом"⁴.

* nika.lingvocentre@gmail.com.

¹ Дискурс // Лингвистический энциклопедический словарь : интернет-сайт. URL: <http://lingvisticheskiy-slovar.ru/description/diskurs/168> (дата обращения: 02.03.2015).

² Van Dijk T. Ideology: A multidisciplinary approach / Teun Van Dijk. London : Sage, 1998. 365 p.

³ Степанов Ю. С. Альтернативный мир, Дискурс, Факт и принцип Причинности / Ю. С. Степанов // Язык и наука конца 20 века : сб. ст. / под ред. Ю. С. Степанова. 1995. С. 35–73.

⁴ Баранов А. Н., Казакевич Е. Г. Парламентские дебаты: традиции и новации / А. Н. Баранов, Е. Г. Казакевич. М. : Знание, 1991. С. 6.

Для данного вида дискурса характерна особенно высокая степень манипуляции, ведь язык в политике это в первую очередь инструмент воздействия. Основным концептом выступает "власть", и выражение ценностей зависит от доминирующей идеологии.

В связи с этим авторитетный американский исследователь Д. Заревски отмечает: "С тех времён, когда политический конфликт стал атрибутом жизни, президентам США понадобилось больше власти и средств, чем им предоставляет конституция. Использование риторики они нашли возможным если не ликвидировать, то хотя бы значительно восполнить эту нехватку"⁵.

Впервые президент США (им был Дж. Вашингтон⁶) выступил с докладом перед обеими палатами американского конгресса 8 января 1790 г. Его краткая речь, состоявшая всего из 1089 слов, положила начало более чем двухсотлетней традиции.

Конституция Соединённых Штатов (ст. II, разд. 3) предписывает президенту "...периодически информировать конгресс о положении страны и о планируемых шагах, которые он считает целесообразными и необходимыми"⁷. В современных условиях подготовка данного обращения трансформировалась из обязанности в ключевой элемент политической культуры Америки и в одно из главных ежегодных событий общественной жизни, в рамках которого президент одновременно выступает как глава государства и исполнительной власти, Верховный главнокомандующий вооружёнными силами, официальный проводник внешней политики страны, автор и гарант выполнения ключевых национальных инициатив в различных сферах.

Формы и способы доведения обращения менялись, однако суть и общее содержание оставались прежними. Президент Т. Джефферсон⁸ впервые направил доклад в конгресс в письменном виде 8 декабря 1801 г. В дальнейшем он и 22 его последователя неуклонно придерживались этой практики вплоть до окончания 1912 г. Президент В. Вильсон 2 декабря 1913 г. вновь лично выступил перед законодателями с речью.

Далее, до 16 января 1981 г. (Дж. Картер⁹), обращение "О положении страны" 52 раза представлялось устно и 17 раз – в письменной форме. А с 26 января 1982 г. (Р. Рейган¹⁰) главы Белого дома произносят его только "вживую"¹¹, завершив тем самым процесс окончательного и, думается, необратимого его превращения из важного отчётного документа в мощное средство информационно-психологического воздействия на

⁵ Zarefsky D. The presidency and rhetorical leadership / David Zarefsky. Texas A&M Univ. Press, 2002. P. 24.

⁶ Джордж Вашингтон – 1-й президент США (30 апреля 1789 г. – 4 марта 1797 г.).

⁷ The Constitution of the United States of America // The Legal Information Institute : website. URL: <http://www.law.cornell.edu/constitution/articleII> (дата обращения: 14.02.2015).

⁸ Томас Джефферсон – 3-й президент США (4 марта 1801 г. – 4 марта 1809 г.).

⁹ Джимми Картер – 39-й президент США (20 января 1977 г. – 20 января 1981 г.).

¹⁰ Рональд Рейган – 40-й президент США (20 января 1981 г. – 20 января 1989 г.).

¹¹ См.: The State of the Union historically // Onetwothree.net : website. 2015. February. URL: <http://stateoftheunion.onetwothree.net/appendices.html> (дата обращения: 10.01.2015).

огромную аудиторию. В немалой степени этому способствовал технический прогресс. Так, обращение президента Г. Трумэна 6 января 1947 г. впервые передавалось по телевидению. Интерес также представляет и тот факт, что до 1965 г. устные выступления происходили исключительно в дневное время. Л. Джонсон¹², исходя из необходимости привлечь внимание большего числа слушателей, принял решение о переносе доклада и его прямой трансляции на вечернее время¹³.

Анализ показывает, что общий объём текста докладов "О положении страны" в процессе исторического развития Соединённых Штатов во многом определялся характером взаимоотношений между ветвями исполнительной и законодательной власти, целевой аудиторией и конкретными особенностями внутри- и внешнеполитической обстановки (рис. 1).

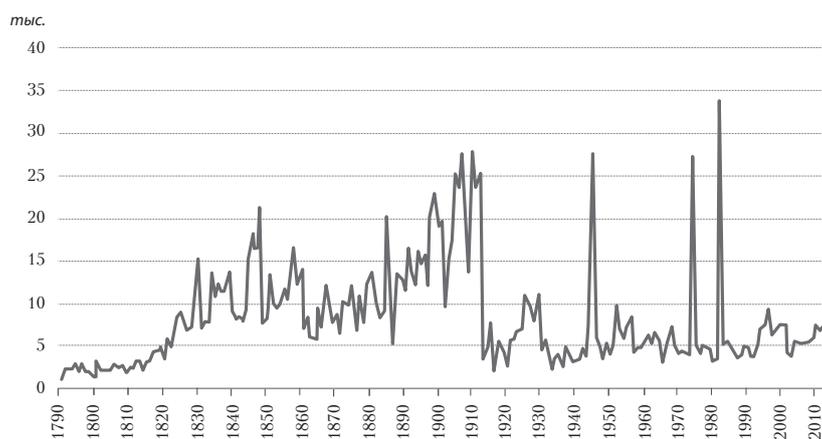


Рис. 1. Распределение объёма текста обращений "О положении страны" (по количеству слов) в 1790–2014 гг. (*Shogan C. J. The President's State of the Union Address: Tradition, function, and policy implications / Colleen J. Shogan ; Congressional Research Service. 2015. January 16. P. 3*)

В период начального становления государственности (1790–1824) устные, а затем и письменные обращения, предназначенные лишь для членов национального конгресса, были достаточно лаконичными ("средний объём" – 2887 слов).

В "традиционный период" развития США (1825–1912) размер докладов, направляемых исключительно в письменной форме, существенно вырос (в среднем 12 924 слова).

В современный период (1913–2014) тексты вновь сократились в процессе постепенного перехода на устный вариант обращения (5386 слов), представляющий собой сейчас, по мнению американского политолога Т. Шайфера, "...самое значимое и потенциально эффективное оружие в политическом арсенале президента Соединённых Штатов"¹⁴.

¹² Линдон Джонсон – 36-й президент США (22 ноября 1963 г. – 20 января 1969 г.).

¹³ См.: *Teten R. L. Evolution of the modern rhetorical presidency: Presidential presentation and development of the State of the Union Address / Ryan L. Teten // Presidential Studies Quarterly. 2003. June. Vol. 33, № 2. P. 337.*

¹⁴ *Schaefer T. M. Persuading the persuaders: Presidential speech and editorial option / Todd M. Schaefer // Political Communication. 1997. № 14. P. 11.*

Абсолютными рекордсменами по объёму текста являются президенты Дж. Картер (33 667 слов, письменный вариант 16 января 1981 г.) и Б. Клинтон¹⁵ (9190 слов, речь 24 января 1995 г.), по длительности выступления – Б. Клинтон (1 ч 25 мин). "Средняя" продолжительность всех обращений Б. Обамы составляет 1 ч 4 мин, а "средний размер" текста – 7001 слово¹⁶.

В политической коммуникации, которая всегда отличалась непрерывающейся борьбой идеологий, столкновением зачастую прямо противоположных интересов, репрезентацией мнений и фактов в выгодном для завоевания доверия аудитории свете, используется достаточно широкий спектр коммуникативных стратегий, предназначенных для создания положительного или отрицательного отношения к субъектам деятельности, их суждениям и намерениям, планам и результатам работы.

Однако прежде чем перейти к анализу обращений американских президентов, необходимо пояснить понятие "речевая стратегия", поскольку данный термин весьма часто используется в дискурсивных анализах и является одним из базовых.

В современную лингвистику термины "стратегия" и "тактика" пришли из военной науки. И этот переход из одной функционально-речевой среды в другую весьма закономерен: чтобы быть результативным, политический дискурс придерживается правил эффективного ведения боя для достижения победы. Политический дискурс нацелен на захват власти, овладение аудиторией, дискредитацию мнений, суждений, фактов, аргументов, не выгодных оратору. Как и для военной науки, стратегия в лингвистике носит практический характер и проявляется в практической деятельности, поэтому о стратегии говорят как об искусстве, в котором стратегия как знание является инструментом, а стратег – творцом¹⁷. Военная стратегия в рамках военного искусства охватывает вопросы теории и практики подготовки к войне, её планирование и ведение¹⁸. В лингвистике в целом этот термин имеет то же значение, лишь с тем отличием, что "военные" действия переносятся на коммуникативное поле. Таким образом, можно сказать, что речевая стратегия – это тип коммуникативного искусства, охватывающий вопросы подготовки коммуникативного акта, его планирования и ведения. В свою очередь речевая тактика представляет собой способ реализации одной из задач, последовательно решаемых в рамках избранной речевой стратегии.

Подготавливая свои выступления, политики примеряют стратегии и тактики аргументации с целью убедить аудиторию принять ту или иную точку зрения, добиться её расположения, а также заручиться поддержкой граждан.

¹⁵ Билл Клинтон – 42-й президент США (20 января 1993 г. – 20 января 2001 г.).

¹⁶ См.: Length of the State of the Union addresses and messages // The American Presidency Project : website. 2014. December. URL: http://www.presidency.ucsb.edu/sou_words.php (дата обращения: 11.02.2015).

¹⁷ Википедия – свободная энциклопедия : интернет-сайт. URL: <https://ru.wikipedia.org> (дата обращения: 02.03.2015).

¹⁸ Определение понятия "военная стратегия" см.: Большая советская энциклопедия. М. : Сов. энцикл., 1969–1978 // Академик: Словари и энциклопедии : интернет-сайт. URL: <http://dic.academic.ru/dic.nsf/bse/136330> (дата обращения: 02.03.2015).

Авторитетные американские специалисты в сфере политической риторики К. Кэмпбелл и К. Джеймесон выделяют некоторые общие приёмы в стилистическом построении современных докладов "О положении страны". Это использование в качестве основных тезисов и аргументов размышлений о "краеугольных ценностях и принципах" с краткой характеристикой и оценкой их с точки зрения благосостояния и безопасности нации, а также постепенный переход в документах к имеющимся и прогнозируемым проблемам, связанным с продвижением интересов государства, отдельных групп и категорий населения, изложение вариантов и способов их решения¹⁹.

Кроме того, в президентских выступлениях присутствует ряд "обязательных" тем, импонирующих и понятных слушателям, а потому эмоционально воспринимаемых ими²⁰.

Неразрывная связь между прошлым и будущим страны. "Пятнадцать лет назад мы вошли в новый век. Пятнадцать лет, которые начались с того, что террор достиг наших берегов, мы были втянуты в участие в двух длительных и затратных военных конфликтах.... Все эти годы нового столетия мы помогали сами себе, мы очищали сами себя, мы вновь стали работать над возрождением Америки. Мы заложили новую основу. Мы можем обеспечить себе лучшее будущее. Давайте вместе начнём писать новую главу истории, давайте начнём делать это прямо сейчас" (Б. Обама, 20 января 2015 г.)²¹.

Сохранение уверенности и оптимизма, несмотря на любые сложности и негативные обстоятельства. "Я с гордостью могу заявить вам о том, что моральный дух населения Америки сейчас высок как никогда" (Ф. Рузвельт²², 6 января 1942 г., через месяц после японской атаки на Пёрл-Харбор)²³.

Акцент на наличие двухпартийного консенсуса по принципиальным вопросам, несмотря на острые разногласия между представителями демократической и республиканской партий США. "События 11 сентября позволили продемонстрировать всё то лучшее, что присуще Америке и что присуще конгрессу. В то время как мы предпринимаем усилия, чтобы выиграть войну, защитить наших людей, создать новые рабочие места, мы должны действовать в первую очередь не как республиканцы и демократы, а как американцы" (Дж. Буш-мл.²⁴, 29 января 2002 г.)²⁵.

¹⁹ Campbell K. K., Jamieson K. H. Presidents creating the presidency: Deeds done in words / Karlyn Kohrs Campbell, Kathleen Hall Jamieson. Chicago ; London : Univ. of Chicago Press, 2008. P. 139.

²⁰ См.: Shogan C. J. The President's State of the Union Address: Tradition, function, and policy implications / Colleen J. Shogan ; Congressional Research Service. 2015. January 16. P. 6–8.

²¹ State of the Union Address, remarks of President Barack Obama, January 20, 2015 // The White House : website. 2015. January 20. URL: <http://www.whitehouse.gov/the-press-office/2015/01/20/remarks-president-state-union-address-january-20-2015> (дата обращения: 01.02.2015).

²² Франклин Рузвельт – 32-й президент США (4 марта 1933 г. – 12 апреля 1945 г.).

²³ Kalb D., Peters G., Woolley J. T. State of the Union: Presidential rhetoric from Woodrow Wilson to George W. Bush / Deborah Kalb, Gerhard Peters, John T. Woolley. Washington : CQ Press, 2006. P. 306.

²⁴ Джордж Буш-мл. – 43-й президент США (20 января 2001 г. – 20 января 2009 г.).

²⁵ Kalb D., Peters G., Woolley J. T. Op. cit. P. 1083.

Руководство Соединённых Штатов рассматривает сохранение американского доминирования на международной арене в качестве главного условия обеспечения безопасности страны, её экономической независимости, "комфортного" уровня благосостояния нации, способствующего гарантированному поддержанию внутренней стабильности и высокого патриотизма населения. В связи с этим тема "*мирового лидерства Вашингтона*" также является сейчас неотъемлемой частью каждого обращения президента, поскольку для политической и военной элиты США, большинства граждан страны вера в "безальтернативность американской исключительности" является незыблемой со времён завершения Второй мировой войны. "Мы, американцы, должны идти впереди, всегда демонстрируя другим наши ценности в качестве примера. Это то, что делает нас особыми. Поэтому мы обязаны постоянно стремиться действовать в соответствии с высшими стандартами – нашими собственными" (Б. Обама 20 января 2015 г.)²⁶.

Высказывание Б. Обамы в очередной раз подтверждает, что в данной сфере общения, где постоянно идёт напряжённая борьба за захват и распределение власти, субъекты коммуникации делятся на "наших" и "не наших". Речевое поведение чаще всего подчиняется определённой стратегии, общее содержание которой сводится либо к утверждению, восхвалению, либо к критике, дискредитации взглядов и поступков политических деятелей, представляющих ту ли иную партию или движение. Инициатором коммуникативного акта выступает адресант, который создаёт политическое информационное сообщение в соответствии с собственными политическими представлениями, нравственной позицией и сознательной установкой на создание конкретной речи, а также в соответствии с политико-идеологической установкой того или иного рассматриваемого текста.

Безусловно, арсенал приёмов манипулирования аудиторией весьма велик. Над грамотным их применением трудится целая команда профессионалов. Среди таких инструментов воздействия в первую очередь необходимо выделить манипулирование информацией. Автор высказывания целенаправленно может трансформировать информационный поток посредством селекции выгодных для него фактов и умалчивания "минусов", смещения акцентов, логических уловок, преувеличения важных, по его мнению, доводов, ложной аргументации и т.п. К психологическим приёмам воздействия на публику относится апелляция к эмоциональной сфере психики – акценты на откровенность и честность, юмор и ирония, создание имиджа "своего парня" посредством употребления диалектных выражений, пословиц и поговорок, рассказов о реальных жизненных историях и о своей заинтересованности в них.

Постоянным элементом церемонии представления обращения "О положении страны" в здании конгресса США является начатая в 1982 г. Р. Рейганом традиция приглашать в ложу первой леди "специальных гостей" – американских граждан (в отдельных случаях – иностранцев), призванных "наглядно проиллюстрировать" важные тезисы президентской

²⁶ См.: State of the Union Address, remarks of President Barack Obama, January 20, 2015.

речи. Считается, что их присутствие значительно оживляет официальный фон мероприятия, усиливает эмоциональную составляющую заявлений, стимулирует интерес и удерживает внимание различных категорий зрителей.

В ходе доклада глава государства в обязательном порядке упоминает фамилию, имя, род занятий гостя и кратко обосновывает свой выбор в его пользу.

В числе приглашённых часто находятся участники боевых действий, проявившие героизм на поле боя, крупные учёные и общественные деятели, одарённые дети, популярные спортсмены, сотрудники силовых структур, получившие ранения или увечья при охране общественного порядка, и др.

Так, на недавнем выступлении Б. Обамы в январе 2015 г. в качестве специальных гостей присутствовали Ребека и Бен Эрлеры – молодая семейная пара ("типичные представители среднего класса"); капитан Скотт Келли – астронавт, будущий участник длительного эксперимента на космической орбите в рамках подготовки к полёту на Марс; Алан Гросс – бывший заключённый кубинской тюрьмы, освобождённый по соглашению между Вашингтоном и Гаваной 14 декабря 2014 г.²⁷

И это не удивительно. Согласно Лакоффу либеральная модель демократии подобна модели заботливых родителей, когда отношения граждан и правительства строятся на взаимном уважении, а не на методах управления, а "сострадание" и "забота" являются ключевыми словами. Развивается тезис о том, что для того, чтобы положить конец неравенству в обществе, правительство должно играть значительную роль в жизни людей²⁸.

Одной из главных проблем в либеральной идеологии является концепция равенства, которая в XX в. стала ассоциироваться с марксистской теорией и результатами её реализации, особенно после Второй мировой войны. Демократическая партия США изо всех сил пытается сформировать новую концепцию, которая отличалась бы от идей К. Маркса, но в то же время подчёркивала роль партии в качестве корректирующей силы в ходе американской истории (десегрегация, гражданские права, права женщин, новый курс и т.п.).

Согласно Фэрклофу²⁹ для продвижения своих идей автор речи может косвенно актуализировать содержание, на которое направляется манипулятивный приём. Последний может содержать ранее сформировавшиеся в сознании человека шаблоны мышления и поведения, модель действительности, систему ценностей, опыт, языковую картину мира, устойчивые образы, автоматизмы, стереотипы, установки и другие психические и когнитивные образования. В связи с тем, что существует не только сознательная, но и подсознательная обработка и интерпретация полученной информации, актуализация таких структур позволяет инициировать

²⁷ См.: Guests sitting in the House Gallery during State of the Union Addresses // The American Presidency Project : website. 2015. January 21. URL: http://www.presidency.ucsb.edu/sou_words.php (дата обращения: 11.02.2015).

²⁸ *Lakoff G.* Moral politics: What conservatives know that liberals don't / George Lakoff. Chicago : Univ. of Chicago Press, 1996. P. 108.

²⁹ *Fairclough N.* Critical discourse analysis: The critical study of language / Norman Fairclough. London ; New York : Longman, 1995. 265 p.

некритические мыслительные процессы, производящие необходимый перелопучивающий эффект (целенаправленный эффект воздействия на чувства и мысли воспринимающих речь людей).

Таким образом, можно выделить типовую схему стилистического построения ежегодных посланий президента конгрессу и нации, наиболее часто используемые темы и приёмы воздействия на аудиторию (рис. 2).



Рис. 2. Разработанная автором типовая схема современного стилистического построения обращения президента США "О положении страны" (порядок изложения материала, обязательные темы, характерные приёмы и формы речевого воздействия на аудиторию)

Тщательный анализ текстов президентских обращений позволяет выявить ряд слов, наиболее часто употребляемых на протяжении всей истории Соединённых Штатов. Так, Дж. Вашингтон в своём первом выступлении "О положении страны" в 1790 г. заявил: "Быть подготовленным к ведению войны – одно из наиболее эффективных условий для защиты

мира"³⁰. Впоследствии слово "война" использовалось более 2650 раз в 210 представленных аналогичных докладах, а слово "мир" – более 1830 раз. Другие популярные слова – "справедливость" и "свобода" – применялись более 760 и 680 раз соответственно³¹.

Для привлечения внимания аудитории к наиболее важным проблемам и усиления вербального воздействия на неё ораторы из Белого дома активно применяют многократное повторение ключевых слов в качестве своеобразных "опорных сигналов" для слушателей. Например, президент Л. Джонсон 32 раза упомянул Вьетнам в речи 1966 г.; Дж. Картер 57 раз – термин "советский" в обращении 1980 г.; Дж. Буш-мл. использовал слово "безопасность" 29 раз в 2005 г., а "террорист" "террор" и "терроризм", соответственно, 18, 9 и 5 раз в 2001 г. Наиболее часто встречаются в последней речи Б. Обамы, учитывая выраженный акцент на экономическую ситуацию, слова "Америка" (35 раз) и "рабочие места" (19 упоминаний)³².

Безусловно, политическая власть в значительной степени осуществляется с помощью выбора языковых средств, которые помогают политике войти в личностную сферу реципиента как с помощью простых приёмов (частое употребление местоимений "мы" вместо "я", "наш" вместо "ваш" и т.п.), выбора языка и лексических маркеров (временной *дейксис*³³ "сегодня" даёт, например, чувство новой жизни), риторических вопросов, так и более сложных приёмов манипуляции (языковая игра и др.). Как отмечалось ранее, подобный приём связан с использованием специальных методик понижения критического мышления со стороны адресата, а именно – манипулятивный процесс навязывания слушателю восприятия ситуации, взглядов, мнений, способов действий, которые сам адресант может считать де-факто ложными, но выгодными в данной ситуации. Важно отметить, что власть языка применяется в обществах разных типов.

Несмотря на наличие типовой схемы стилистического построения ежегодной речи президента Соединённых Штатов, на особенности её содержания оказывает непосредственное воздействие каждый конкретный этап исполнения им должностных обязанностей. Так, сразу после избрания максимально используется наступательная риторика, предлагается большое количество амбициозных инициатив и проектов.

В середине первого четырёхлетнего срока президентства более серьёзное внимание уделяется проблемам национальной безопасности и международной повестке дня.

В предвыборный год оратор, подводя итоги и обозначая новые задачи, завуалированно пытается убедить слушателей, что в случае его победы "поступательное движение вперёд продолжится" (прямая агитация в формате данного мероприятия считается неприемлемой).

³⁰ См.: George Washington. January 8, 1790 // The State of the Union : website. 2014. December. URL: <http://stateoftheunion.onetwothree.net/texts/17900108.html> (дата обращения: 15.12.2014).

³¹ См.: The State we are in // The State of the Union : website. URL: <http://stateoftheunion.onetwothree.net/essay.html> (дата обращения: 15.12.2014).

³² См.: The State of the Union word cloud tool // The State of the Union : website. URL: <http://stateoftheunion.onetwothree.net/index.shtml#>, (дата обращения: 15.02.2015).

³³ Временной дейксис – ориентация времени ситуации относительно времени момента речи. Так как время в естественных языках мыслится линейно, то обычно временная ситуация сводится к указанию относительной хронологии двух ситуаций на оси времени: описываемой ситуации речевого акта.

Приближаясь к окончанию второго, последнего президентского срока, выступления главы Белого дома, как правило, сконцентрированы на официальном закреплении личного "следа в истории".

Президент США Б. Обама 20 января 2015 г. выступил в Вашингтоне с очередным обращением к конгрессу и нации "О положении страны". По оценке ведущей американской социологической компании Nielsen, специализирующейся на подготовке рейтингов популярности телевизионных передач³⁴, его речь привлекла наименьшее количество телезрителей за последние 15 лет³⁵.



Рис. 3. Схема лексического построения речи Б. Обамы 20 января 2015 г. (*Beauchamp N. The Monkey Cage; Data, / Nick Beauchamp // The Washington Post : website. 2015. January 21. URL: <http://www.washingtonpost.com/blogs/-monkey-cage/wp/2015/01/21/the-state-of-the-union-address-in-a-single-figure> (дата обращения: 15.12.2014)*).

Это можно объяснить проявлением факторов как объективного, так и субъективного характера, учитывая, что сам оратор и его спичрайтеры далеко не новички в использовании политической риторики. Доклад президента стилистически был выстроен достаточно наглядно и убедительно, подчинён общей "сквозной" идее "Американцы и Америка".

Специальная техника компьютерного анализа и моделирования позволила подготовить схему лексического построения речи Б. Обамы (рис. 3), по которой можно проследить последовательность и логику изложения им ключевых тезисов материала³⁶: положение страны и уровень жизни простых американцев – влияние экономики

и уровня занятости на благосостояние семей – задачи на перспективу – американское влияние в мире – будущее Америки и её граждан.

Несмотря на актуальность темы и её почти безупречную подачу, ожидаемый эффект воздействия не был достигнут. Среди причин такого исхода можно назвать, в частности, "усталость" населения от нынешнего главы государства и разочарование в нём как в личности. Он не смог на завершающем этапе своих президентских полномочий продемонстрировать в докладе собственные достижения (как подлинные, так и мнимые),

³⁴ Известны как "Рейтинги Нильсена" (англ. *Nielsen ratings*) – система измерения количества телеаудитории, созданная компанией Nielsen Media Research для подсчёта спроса и популярности программ: Рейтинги Нильсена // Академик: Словари и энциклопедии: интернет-сайт. URL: <http://dic.academic.ru/dic.nsf/ruwiki/676720> (дата обращения: 15.02.2015).

³⁵ См.: 31.7 million viewers tune in to watch pres. Obama's state of the union address // Nielsen.com : website. 2015. January 21. URL: <http://www.nielsen.com/us/en/-insights/news/2015/31-7-million-viewers-tune-in-to-watch-pres-obamas-state-of-the-union-address.html> (дата обращения: 15.02.2015).

³⁶ Приводятся наиболее часто использованные слова, размер шрифта выбран в зависимости от количества их употребления, местоположение на схеме – от расположения в тексте.

убедить аудиторию в правильности реализуемого администрацией курса во внутренних и международных делах.

Ввиду того, что "язык политики является политической реальностью"³⁷, можно констатировать, что действующий глава государства воспринимается национальной аудиторией неоднозначно. Согласно результатам опроса Исследовательского центра Пью (Pew Research Center) ряд респондентов высказывали мнение о том, что его манера выступать на публике раздражает, поскольку он "некомпетентен" и даже "глуп"³⁸. Учитывая это, можно уже сейчас предположить, что "прощальная" речь Б. Обамы в январе 2016 г. способна побить антирекорды рейтингов популярности.

Интенсивное развитие политических технологий, растущая роль средств массовой информации, всё большая театрализация политической деятельности способствуют повышению внимания общества к теории и практике политической коммуникации.

Борьба за власть является основной темой и движущим мотивом этой сферы общения. Политический дискурс – это явление, с которым все сталкиваются ежедневно. Чем более открыта и демократична жизнь общества, тем больше внимания уделяется языку политики.

* *
*

Подводя итог сказанному, можно заключить, что ежегодные послания президентов США "О положении страны" нацелены на решение авторами широкого круга специфических задач. К последним относятся прежде всего содействие единению и сплочению нации, демонстрация лидерских качеств и "должностной состоятельности" главы государства, направление чётких "сигналов" международному сообществу, "врагам и недругам" Вашингтона, перехват инициативы у политических оппонентов, укрепление основ института президентства как такового. На эффект восприятия обращений оказывает влияние большое количество факторов: от текущего состояния национальной экономики до авторитета и индивидуальных особенностей личности самого докладчика. В ходе выступлений президенты Соединённых Штатов с той или иной степенью эффективности пытаются дополнить речевое воздействие на слушателей визуальным, целенаправленно подключая мимику и жесты в наиболее острые или "судьбоносные" моменты. Результаты многочисленных опросов общественного мнения показывают, что в "эру телевидения" наибольшее доверие и симпатию зрителей завоевывали боевой генерал и герой нации Д. Эйзенхауэр³⁹, обладавший яркой харизмой Дж. Кеннеди⁴⁰, бывший актёр и профессионально владеющий приёмами "вхождения в образ" Р. Рейган, а также специально бравший уроки риторики Б. Клинтон.

³⁷ *Edelman M. Constructing the Political Spectacle / Murray Edelman. Chicago : Univ. of Chicago Press, 1988. P. 104.*

³⁸ Obama in a Word: 'Good', 'Incompetent' // Pew Research Center : website. 2015. January 20. URL: <http://www.people-press.org/2015/01/20/obama-in-a-word-good-incompetent/> (дата обращения: 25.01.2015).

³⁹ Дуайт Эйзенхауэр – 34-й президент США (20 января 1953 г. – 20 января 1961 г.).

⁴⁰ Джон Кеннеди – 35-й президент США (20 января 1961 г. – 22 ноября 1963 г.).

К этому можно добавить также, что для достижения основной цели политического дискурса – управления общественным мнением – широко используется речевая манипуляция. Изучение данной темы с помощью лингвистических средств помогает избежать психотехнического эффекта речевой манипуляции, или, как пишут многие лингвисты в своих трудах, речевой демагогии, речевой агрессии или даже речевого насилия.

Ключевые слова: *США – Барак Обама – конгресс – политический дискурс – обращение "О положении страны" – язык и общество – интерактивный дискурс – языковое манипулирование – язык и власть.*

Keywords: *political discourse – State of the Union address – language and society – ineractive discourse – language manipulation – language and power.*

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Баранов А. Н., Казакевич Е. Г. Парламентские дебаты: традиции и новации / А. Н. Баранов, Е. Г. Казакевич. – М. : Знание, 1991. – 63 с.
2. Большая советская энциклопедия. М. : Сов. энцикл., 1969–1978 // Академик: Словари и энциклопедии : интернет-сайт. URL: <http://dic.academic.ru/dic.nsf/bse/136330> (дата обращения: 02.03.2015).
3. Википедия – свободная энциклопедия : интернет-сайт. URL: <https://ru.wikipedia.org> (дата обращения: 02.03.2015).
4. Дискурс // Лингвистический энциклопедический словарь : интернет-сайт. URL: <http://lingvisticheskiy-slovar.ru/description/diskurs/168> (дата обращения: 02.03.2015).
5. Рейтинги Нильсена // Академик: Словари и энциклопедии: интернет-сайт. URL: <http://dic.academic.ru/dic.nsf/ruwiki/676720> (дата обращения: 15.02.2015).
6. Степанов Ю. С. Альтернативный мир, Дискурс, Факт и принцип Причинности / Ю. С. Степанов // Язык и наука конца 20 века : сб. ст. / под ред. Ю. С. Степанова. – М., 1995. – С. 35–73.
7. 31.7 million viewers tune in to watch pres. Obama's state of the union address // Nielsen.com : website. – 2015. – January 21. URL: <http://www.nielsen.com/us/en/-insights/news/2015/31-7-million-viewers-tune-in-to-watch-pres-obamas-state-of-the-union-adress.html> (дата обращения: 15.02.2015).
8. Campbell K. K., Jamieson K. H. Presidents creating the presidency: Deeds done in words / Karlyn Kohrs Campbell, Kathleen Hall Jamieson. – Chicago ; London : Univ. of Chicago Press, 2008. – 384 p.
9. Edelman M. Constructing the Political Spectacle / Murray Edelman. – Chicago : Univ. of Chicago Press, 1988. – P. 104.
10. Fairclough N. Critical discourse analysis: The critical study of language / Norman Fairclough. – London ; New York : Longman, 1995. – 265 p.
11. George Washington. January 8, 1790 // The State of the Union : website. – 2014. – December. URL: <http://stateoftheunion.onetwothree.net/texts/17900108.html> (дата обращения: 15.12.2014).
12. Guests sitting in the House Gallery during State of the Union Addresses // The American Presidency Project : website. – 2015. – January 21. URL: http://www.presidency.ucsb.edu/sou_words.php (дата обращения: 11.02.2015).

13. *Kalb D., Peters G., Woolley J. T.* State of the Union: Presidential rhetoric from Woodrow Wilson to George W. Bush / Deborah Kalb, Gerhard Peters, John T. Woolley. – Washington : CQ Press, 2006. – 1185 p.
14. *Lakoff G.* Moral politics: What conservatives know that liberals don't / George Lakoff. – Chicago : Univ. of Chicago Press, 1996. – 421 p.
15. Length of the State of the Union addresses and messages // The American Presidency Project : website. – 2014. – December. URL: http://www.presidency.ucsb.edu/sou_words.php (дата обращения: 11.02.2015).
16. Obama in a Word: 'Good', 'Incompetent' // Pew Research Center : website. – 2015. – January 20. URL: <http://www.people-press.org/2015/01/20/obama-in-a-word-good-incompetent/> (дата обращения: 25.01.2015).
17. *Schaefer T. M.* Persuading the persuaders: Presidential speech and editorial option / Todd M. Schaefer // Political Communication. – 1997. – № 14. – P. 97–111.
18. *Shogan C. J.* The President's State of the Union Address: Tradition, function, and policy implications / Colleen J. Shogan ; Congressional Research Service. – 2015. – January 16. – 16 p.
19. State of the Union Address, remarks of President Barack Obama, January 20, 2015 // The White House : website. – 2015. – January 20. URL: <http://www.whitehouse.gov/the-press-office/2015/01/20/remarks-president-state-union-address-january-20-2015> (дата обращения: 01.02.2015).
20. *Teten R. L.* Evolution of the modern rhetorical presidency: Presidential presentation and development of the State of the Union Address / Ryan L. Teten // Presidential Studies Quarterly. – 2003. – June. – Vol. 33, № 2. – P. 333–346.
21. The Constitution of the United States of America // The Legal Information Institute : website. URL: <http://www.law.cornell.edu/constitution/articleII> (дата обращения: 14.02.2015).
22. The State of the Union historically // Onetwothree.net : website. – 2015. – February. URL: <http://stateoftheunion.onetwothree.net/appendices.html> (дата обращения: 10.01.2015).
23. The State of the Union word cloud tool // The State of the Union : website. URL: <http://stateoftheunion.onetwothree.net/index.shtml#> (дата обращения: 15.02.2015).
24. The State we are in // The State of the Union : website. URL: <http://stateoftheunion.onetwothree.net/essay.html> (дата обращения: 15.12.2014).
25. *Van Dijk T.* Ideology: A multidisciplinary approach / Teun Van Dijk. – London : Sage, 1998. – 365 p.
26. *Zarefsky D.* The presidency has always been a place for rhetorical leadership // The presidency and rhetorical leadership / David Zarefsky. – College Station : Texas A&M Univ. Press, 2002. – P. 20–41.